

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1975)

Heft: 1707

Rubrik: Swiss churches

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sarebbe coinvolto in un "giro" organizzato allo scopo di favorire operatori economici germanici cui premeva sfuggire al fisco del loro paese e svolgere nel Ticino operazioni immobiliari. Pare che l'inchiesta giudiziaria sia stata promossa per accertare casi di violazione della cosiddetta "legge Furgler" in località del Sottoceneri. Sarebbe nel corso di quest'inchiesta che il magistrato luganese avrebbe raccolto elementi tali da spiccare un mandato di cattura nei confronti del funzionario di stato.

— *Tragedia al Liceo.* — Sotto lo sguardo impietrito d'un gruppo di studenti che avevano tentato ma invano di portargli soccorso, un loro docente è caduto al suolo folgorato d'un collasso. Il drammatico episodio è avvenuto alle ore 10.45 del 17 aprile nel corridoio al 1° piano del Liceo cant. di Lugano. Il docente è il 54ne. Franco Zschokke d'origine argoviese ma da anni domiciliato a Lugano presso il cui liceo insegnava chimica fin dal 1956. Malato di cuore da parecchio tempo (già una quindicina d'anni fa aveva dovuto sottoporsi ad una lunga cura e ad una cura aveva pure dovuto sottoporsi nel marzo scorso) si deve presumere che in quella mattina egli sia caduto di schianto di fronte ad un'ennesima reazione emotiva di cui certamente nessuno poteva prevedere le tragiche conseguenze. Lasciata l'aula di chimica con una sua collega di lavoro, nel corridoio egli s'era imbattuto con degli studenti che stavano distribuendo un opuscolo poligrafato intitolato "Elezioni cantonali", opuscolo scopertamente polemico e firmato "movimento studentesco" che era stato distribuito proprio lo stesso giorno anche alla Commercio di Bellinzona congiuntamente ad un volantino con l'invito dichiarato di votare Partito Socialista Autonomo. Il prof. Zschokke, contrario a che si facesse politica nella scuola, ha contestato agli studenti il diritto di distribuire nell'Istituto materiale di propaganda elettorale. Tra gli studenti e l'insegnante di chimica è nata un'accesa discussione bruscamente e drammaticamente interrotta dall'improvviso cedimento fisico del prof. Zschokke; caduto a terra, lo stesso gruppetto di studenti ha cercato di soccorrerlo; poi s'è precipitato in Direzione a dare l'allarme. La professoressa che aveva lasciato in corridoio il prof. Zschokke qualche minuto prima, s'è subito resa conto della gravità del male che aveva colpito il collega. S'è affrettata a chiamare l'autolettiga della Croce Verde, giunta sul posto nel giro di pochissimi minuti, ma al Pronto Soccorso del Civico de Lugano, il professore giungeva ormai cadavere.

SPORT: *Football* week-end 19/20 aprile: LNA Y.Boys-Lugano 2-1, LNB Bellinzona-E.Carouge 1-0, Chiasso-Martigny 2-1, Grenchen-Mendrisiostar 1-0, Raron-Giubiasco 1-1 1 DIV. Baden-Locarno 0-0. *Classifica:* LNA Lugano 12° LNB Chiasso 3°, Bellinzona 5°, Giubiasco 13° e Mendrisiostar 14° IDV. Locarno 4°.

Poncione di Vespero.

SWISS CENTRE RESTAURANTS. Leicester Square, W1. Tel: 01-734 1291. Open from 11.30 a.m. to 1 a.m. including Sundays. Four restaurants offering the specialities of the different regions of Switzerland as well as international cuisine. Hot meals served throughout the day.

For all your home-made Swiss Patisserie, Confectionery and Chocolates

LE CHALET

43 YORK STREET
TWICKENHAM, MIDDX.
Phone: 01-892 0810

*The proprietor, Dieter Uhlmann,
will also produce any Swiss
speciality to order*

SWISS CHURCHES

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches a 11h15 et 19h00.

PASTEUR: Michel Languillat, 8 Park View Road, London, N.3. Tele: 01-346 5281.

SWISS CATHOLIC MISSION: John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, London, SW1P 2HA.

Sundays: Holy Mass at 6.30 p.m. with sermon in German, in the Club hall, ground floor.

(2nd floor at the same time, Protestant service in German).

RESIDENCE OF CHAPLAIN: Bossard, Swiss Catholic Mission, 48 Great Peter Street, (2nd floor), London SW1P 2HA. Telephone: 01-222 2895.

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, every Sunday at 10.00 a.m. Sunday school takes place on the first and the third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Liturgical Service takes place every second Sunday in the month. Services also at John Southworth Centre, 48 Gt. Peter Street, S.W.1 every Sunday at 6.30 p.m.

MINISTERS: Pfr. U. Stefan, 1, Womersley Road, N.8. Tel: 01-340 9740.

General Management Switzerland

AVIS AUTOVERMIETUNG A.G., a wholly owned subsidiary of Avis Rent a Car System Incorporated, has a number of vacancies for young men wishing to make a career in general management in this young and fast moving sector of the service industry. These appointments, which will be open only to Swiss Nationals, will interest those with career ambitions in the financial or administrative fields as well as that of general management.

Age is not an important consideration but evidence will be needed of a reasonably high standard of education, languages, including English, and above all of the enthusiasm, energy and determination necessary to succeed in a company with high standards of an industry which is subject to great competitive pressures.

Fringe benefits include an attractive re-location package.

Applicants should write in the first instance with details of experience to date to:— **D. Harris, Esq., Director of Personnel, Avis Rent a Car Limited, Trident House, Station Road, Hayes, Middlesex.**

Avis.
Rent a Car.